**En el ámbito de la literacidad informativa y la literacidad académica: La lectura crítica como instrumento de formación intelectual. Historia y ficción cinematográfica en la leyenda de las siete ciudades de oro (siglo XVI) y la exploración de la Nueva California en el siglo XVIII.**

José López Yepes, Escuela de Comunicación, Universidad Panamericana-CDMX, yepes@ucm.es.

**Resumen**

Este trabajo estudia el concepto de lectura crítica -en el ámbito de las literacidades informativa y académica- como instrumento de formación para el aprendizaje intelectual, el conocimiento y la investigación centrado en la trilogía historia, ficción y cine. Se trata de estudiar críticamente la leyenda de las siete ciudades de oro y su conjunción con dos hechos históricos separados por el tiempo, el siglo XVI y el siglo XVIII sin motivo real. En el primer caso las exploraciones conducentes a su hallazgo a través de diversas expediciones desde Nueva Galicia a Nuevo México encabezadas por Fray Marcos de Niza ( 1539 ) y Vázquez Coronado (1540) en busca de Cíbola, la más representativa de las mencionadas ciudades. En el segundo caso, la fundación de la primera misión de California, en San Diego de Alcalá, por obra del franciscano Fray Junípero Serra, en las expediciones realizadas en 1769 desde la misión franciscana de Loreto, según se cuenta en el film norteamericano *Las siete ciudades de oro* (1955) argumento basado en la novela de Isabelle Gibson Ziegler titulada *The Nine days of Father Serra* (1951).

**Abstract**

This work studies the concept of critical reading as a training tool for intellectual learning, knowledge and research focused on the trilogy of history, fiction and cinema. It is about critically studying the legend of the seven gold cities and their conjunction with two historical facts separated by time, the sixteenth century and the eighteenth century, linked without reason. In the first case the explorations leading to their discovery through various expeditions from New Galicia to New Mexico led by Fray Marcos de Niza (1539) and Vázquez Coronado (1540) in search of Cíbola, the most representative of the aforementioned cities. In the second case, the foundation of the first mission of California, in San Diego de Alcalá, by the Franciscan Fray Junípero Serra, in the expeditions carried out in 1769 from the Franciscan mission of Loreto, as told in the American film *Las siete cities of gold* (1955) argument based on the novel by Isabelle Gibson Ziegler entitled *The Nine days of Father Serra* (1951).

## 1. Literacidad informativa y literacidad crítica

En un trabajo anterior hemos planteado una reflezións sobre conceptos cuya delimitaciuón no está clara, a nuestro jucio, en la actualidad como son los de alfabetización informacional, formación de usuarios, literacidad informativa y literacidad académica. En el mismo (López Yepes, 2018) estableciamos las siguientes conclusiones, en cuyo ámbito conceptual, situamos los objetivos y la metodología de la lectura crítica, objeto de estudio en el apartado 2.

1) La literacidad informativa es un concepto que puede clarificar y unificar las nociones de habilidades/competencias informativas, formación de usuarios y alfabetización informativa(cional) que no están claramente definidas a tenor de las definiciones analizadas en la bibliografía actual.
2) La literacidad informativa (que incluye las nociones citadas) no debe tender a subsumir todas las tareas propias del proceso informativo-documental e, incluso, algunas de las tareas propias del proceso investigador. No debe olvidase que, en su origen, estaba destinada formar usuarios en el uso de las herramientas informáticas y de la navegación en la red.
3) La literacidad informativa tendría como propósitos esenciales el desarrollo de la capacidad de buscar y organizar la información para su uso por el investigador mediante la producción de bases de datos como el fichero bibliográfico y el repertorio bibliográfico final, entre otras tareas que forman parte de cualquier proceso indagador.
4) La literacidad académica tiene como núcleo de su acción la lectura crítica y supone el desarrollo para saber leer críticamente a fin de comprender la información, los contenidos de las disciplinas y generar nuevos conocimientos a través de las técnicas de investigación.
5) El concepto de lectura crítica subyace en la configuración de las nuevas formas de lectura y escritura de tal modo que se convierte en instrumento para el desarrollo de las culturas de información, conocimiento y comunicación y de la solución al conflicto cantidad/calidad.
6) La literacidad académica presenta dos modelos a tenor del uso de la lectura crítica: la evaluación de documentos individuales, por ejemplo, artículos de revista, o bien la evaluación y la comparación de documentos de contenidos

similares como base de conocimiento en la enseñanza y de reflexión para resolver problemas científicos en la investigación.

En este contexto desarrollamos en las páginas siguientes las características esenciales de la lectura crítica y su aplicación como modelo en el al análisis de documentos comparados, ene ste caso, el tema de las siete ciudades de oro y su relación con la exploración de los puertos de San Diego y Monterrey a fines del siglo XVIII.

## 2.. Objetivos y metodología de la lectura crítica. La lectura en la Universidad como recurso formativo

En el ámbito universitario y de investigación, en concreto, las causas por las que se debe leer se basa en dos fundamentos: La lectura nos permite conocer las cosas que ignoramos. La lectura atenta nos permite pensar en el ámbito del texto y ello, frente al imperio de la imagen, facilita una operación intelectual de gran trascendencia: leer sobre lo leído y pensar sobre lo pensado. Todo ello nos introduce en un escenario de reflexión proclive a facilitar la recepción de las nuevas ideas.

Creemos que la universidad debe propiciar lo antedicho mediante una serie de acciones concretas que podemos enunciar como: A) Investigar sobre la lectura académica, B) Formar en la lectura mediante talleres de lectura crítica y C) Proponer a los alumnos trabajos individuales o colectivos mediante la aplicación de la metodología de la lectura crítica.

Los objetivos de la lectura crítica se cifran, sumariamente, en los siguientes:

A) Discernimiento en profundidad y rigor del contenido del documento y su veracidad.-

B) Aprendizaje en la capacidad de reflexión e interpretación de las fuentes. Desarrollo del espíritu crítico.

C) Conocimiento de los contenidos de las disciplinas

E) Servir de instrumento para la obtención de nuevas ideas en el ámbito de la investigación científica.

La metodología para llevar a cabo lo expuesto se puede resumir en las siguientes acciones, tal y como hemos expuesto en otro lugar (López Yepes, 2015) :

A) Conocimiento previo, en la medida de lo posible, del contenido de los documentos que se va a leer.

B) Lectura detenida de los mismos.

C) Estudio comparado de sus contenidos.

D) Uso de documentos textuales, fotográficos y audiovisuales.

E) Cuestiones de debate sobre la lectura crítica

En el libro citado hemos expuesto los siguientes casos, resultado de la aplicación de dicha metodología:

- Taller de lectura crítica 1: *Soldados de Salamina,* novela y film.
- Taller de lectura crítica 2: *La despedida de Héctor y Andrómaca* en **La Ilíada** de Homero.

- Lectura crítica y relatos de viaje 1: *El Camino de las ventas: La ruta de Andalucía a través de Sierra Morena.*
- Lectura crítica y relatos de viaje 2: *De los caminos carreteros a la alta velocidad ferroviaria. La ruta Madrid-Cuenca-Valencia.*

## 2. Modelo de lectura crítica de la leyenda de las siete ciudades de oro y la exploración de California: Historia, ficción y cine

El caso que nos ocupa como es la lectura de documentos con similar argumento procedentes de fuentes textuales y fuentes fílmicas se basa en una base conceptual que abarca cuatro niveles: A) Los relatos de protagonistas, viajeros, etc. contemporáneos.- B) La realidad histórica o sugerida por los historiadores .- C) La realidad imaginada por el guionista a partir de la realidad histórica o de una obra literaria y D) La realidad artística del producto cinematográfico.

La primeras expediciones que promovieron los españoles desde Nueva España a Cíbola y Quivira en busca de las denominadas siete ciudades del oro –o mejor en busca de una leyenda (Montemayor, 1972 : 9-18) fueron llevadas a cabo, esencialmente, por Núñez Cabeza de Vaca en el período 1527-1537; Fray marcos de Niza en 1539 y Vázquez de Coronado en el período 1539-1540. Las fuentes de que nos hemos servido para la documentación de las mismas – incluidas la inmensa mayoría en Mora, 1993- son las siguientes:

- Alvar Núñez Cabeza de Vaca. *Los Naufragios*. Barcelona, Castalia, 2012.

- Pedro de Castañeda Nájera. *Relación de la jornada de Cíbola compuesta por---donde se Relación de la jornada de Cíbola compuesta por---donde se trata de todos aquellos poblados y ritos y costumbres, lo cual fue el año de 1540* ( Mora, pp. 51-55).

- Fray Marcos de Niza. *Relación del descubrimiento de las siete ciudades*, 2 de septiembre de 1539. En Mora, pp. 145-166. Contiene *Instrucción* del virrey Antonio de Mendoza.

- Antonio de Mendoza. *Carta del virrey D*.--- a S.M. 17 de abril de 1540. En Mora, pp. 166-170.

- Francisco Vázquez Coronado. *Carta de* – a S.M. Dándole cuenta de lo referido por Fr. M. de Niza, Tiguex, 20 de octubre de 1541. En Mora, pp. 173-176.

- *Relación postrera de Sibola "y de más de cuatrocientas leguas adelante*". En Mora, pp. 176-179.
- *Relación del suceso de la jornada que Francisco Vázquez hizo en el descubrimiento de Cibola* (año de 1541). Docs. de Indias, XIV, pp. 318-319 y Mora, pp. 181-187.
- Juan Jaramillo. *Relación hecha por el capitán de la jornada que hizo a la tierra nueva de la que fue general Francisco Vázquez de Coronado.* Docs. de Indias, XIV, pp. 304-317 y Mora, pp. 189-196.

Es evidente que la Corona española, ya desde el siglo XVI, se plantea, a partir de las inquietudes de Hernán Cortés, la expansión más al norte de la Baja California bien por favorecer el éxito del galeón de Manila, bien por evitar la expansión de otras potencias además de extender la fe católica. La nueva tierra fue divisada y reflejada en numerosos diarios – a modo de crónicas periodísticas- que la describieron desde el mar y desde la tierra (López de Mariscal, 2006 : 289-396). Diríamos que se trata del triunfo de la imaginación. Como dice Elliott "el carácter de estos hombres y, sobre todo, el predominio de los hidalgos en la dirección de las expediciones, dejaron una huella particular en todo el proceso de la conquista. Traían consigo desde Castilla las ambiciones, los prejuicios, los hábitos y los valores que habían adquirido en su patria. En primer lugar, y ante todo, eran soldados profesionales, adiestrados para las dificultades y las guerras. Tenían también una mentalidad tremendamente legalista y extendían siempre documentos, incluso en los lugares y situaciones más inverosímiles, para determinar con exactitud los derechos y los deberes de cada miembro de la expedición. Poseían asimismo una capacidad infinita de asombro ante el extraño mundo que surgía antes sus ojos e interpretaban sus misterios tanto a partir de su caudal de imaginación como a partir de la su experiencia pasada" (2006 : 62). Pues bien, en ese extraño mundo colonizaron y evangelizaron el septentrión de una nueva tierra de nombre literario y mágico y donde se fundieron con otra civilización.

Alvar Núñez Cabeza, después de una largo periplo que le llevó desde Cuba hasta el estado de Jalisco pasando por todo el sur de los Estados Unidos, promovió el primer fundamento de la leyenda de las siete ciudades del oro en su texto: "Por esta tierra, donde alcanzan sierras, vimos grandes muestras de oro y alcohol, hierro, cobre y otros metales…. Los indios que tienen casa de aliento y los de atrás ningún caso hacen de oro y plata, ni hallan que pueda haber provecho de ello" (p.131). Él fue el único superviviente de la expedición juntamente con Alonso del Castillo, natural de

Salamanca; Andrés Dorantes, de Béjar, y Estebanico, negro árabe, natural de Azamor, actual localidad de Marruecos y, probablemente, primer africano que conoció la Nueva España.

**Itinerario de Álvar Núñez Cabeza de Vaca. Fuente: https://hdnh.es/alvar-nunez-cabeza-de-vaca-y-la-expedicion-a-la-florida/ruta-de-la-expedicion-de-cabeza-de-vaca/**

El negro Estebanico fue el mismo que acompañó como guía a Fray Marcos de Niza, franciscano (1495-1558). El viaje de Fray Marcos- iniciado en San Miguel de Culiacán el siete de marzo de 1539 con Fray Honorato, el negro Esteban y seis indios en busca de las ciudades de oro- fue precedido por una *Instrucción* de Antonio de Mendoza, virrey de México en que le advierte, entre otros extremos, de la conveniencia de conocer sobre si los indios si están en paz o en guerra y el número; obtener información sobre fauna y flora de los territorios, noticias acerca de la costa más cercano y el envío de indios para obtener información y posibilidad de establecer misiones (Mora, p. 17).

En su narración, Fray Marcos "reitera una y otra vez que las noticias sobre las riquezas de Cibola se confirmaban" (Mora, p. 21) y a la presunta vista de Cíbola indicaba: "Tiene muy hermoso parescer de pueblo, el mejor que en estas partes yo he visto; son las casas por la manera que los indios me dixeron, todas de piedra con sus sobrados y azoteas a lo que me paresció desde un cerro donde me puse a vella. La población es mayor que la ciudad de México" (Mora, p. 22). Un modelo imaginario que, al fin y a la postre, resultó falso.

**Itinerario de Fray Marcos de Niza. Fuente:** [http://historiaparanodormiranhell.blogspot.com/2012/08/1539-el-proceloso-viaje-de-fray-marcos.html](http://historiaparanodormiranhell.blogspot.com/2012/08/1539-el-proceloso-viaje-de-fray-marcos.html)

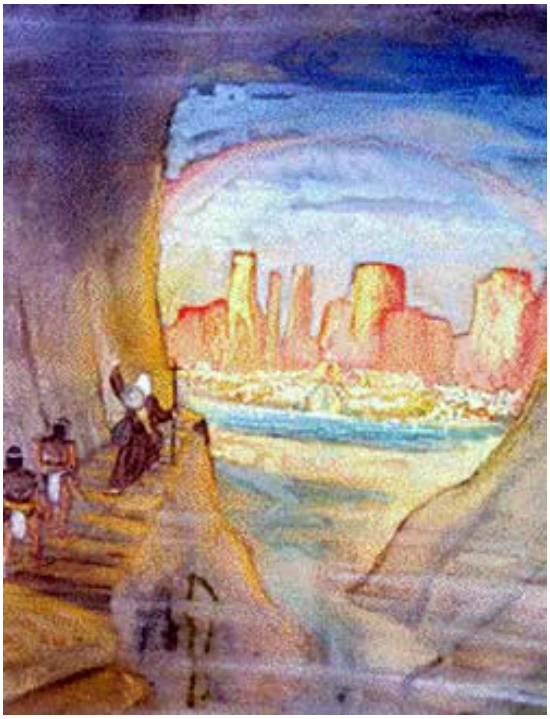


**Ilustración imaginaria de Fray Marcos de Niza contemplando a la ciudad de Cíbola en la distancia. Fuente: https://pueblosoriginarios.com/biografias/niza.html**

La expedición de Vázquez de Coronado (Encinas, 2016) salió de Compostela, por

entonces la capital de la Nueva Galicia, el 1 de febrero de 1540. En carta al emperador de 20 de octubre de 1541, desde Tiguex, afirmaba que, "porque desde que llegué a la provincia de Cíbola, a donde el visorrey de la Nueva España me envió en nombre de V.M., visto que no había ninguna cosa de las que Fray Marcos dijo, he procurado descubrir esta tierra doscientas leguas y más a la redonda de Cíbola..". Y añadía: "Ciertos indios naturales de otras provincias, delante de éstas, me había dado relación que en su tierra había muy mayores pueblos y casas mejores que las de los naturales de estas tierras y que había señores que los mandaban y que se servían en vasijas de oro y otras cosas de muchas grandezas…. No les di crédito hasta que mis ojos lo viesenAl cabo de haber caminado por aquellos desiertos sesenta y siete días llegué a la provincia que llaman Quivira donde me llevaban las guías y me habían señalado casas de piedra y

de muchos altos y no solo no las hay de piedra sino de paja....Y la que pude ver es que no había oro ni metal en toda aquellas tierra" (Mora, pp. 173- 176).

**Expedición de Vázquez de Coronado. Fuente:**
**https://www.pinterest.es/pin/444519425700424581/**

**4. Historia y ficción. La expedición a San Diego y Monterrey (1769) y el mito de las siete ciudades de oro en el film *Las siete ciudades de oro* (1955).**

A fin de establecer las materias de comparación, las fuentes utilizadas para este ejercicio de lectura crítica han sido las siguientes:

- La novela *The nine days of Father Serra* (1951) de Isabelle Gibson Ziegler (Reseñas de Barkham, 1951 y Long, 1952)

- El film *Las siete ciudades de oro* (1955). Dir. Robert D. Webb. Actores principales: Michael Rennie, Anthony Quinn, Jeffrey Hunter, Rita Moreno y Richard Egan
- http://www.cineol.net/pelicula/24343_Las-Siete-Ciudades-de-Oro
- https://www.youtube.com/watch?=8gVZ9UJvfcc&t=38s

- El texto de Francisco Palou. *Relación histórica de la vida y apostólicas tareas del Venerable Padre Fray Junípero Serra y de las Misiones que fundó en la California Septentrional y nuevos establecimientos de Monterrey*…. A expensas de Don Miguel González Calderón…. Impresa en México, en la Imprenta de Don Felipe de Zúñiga y Ontiveros… año de 1787.

En https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ucm.5323541353;view=1up;seq=131

RELACION HISTORICA
DE LA VIDA
Y APOSTOLICAS TAREAS
DEL VENERABLE PADRE
FRAY JUNIPERO SERRA,
Y de las Misiones que fundó en la California Septentrional, y nuevos establecimientos de Monterey.
ESCRITA
*Por el R. P. L. Fr. FRANCISCO PALOU, Guardian actual del Colegio Apostólico de S. Fernando de México, y Discipulo del Venerable Fundador:*
DIRIGIDA
A SU SANTA PROVINCIA
DE LA REGULAR OBSERVANCIA
DE Nrô. S. P. S. FRANCISCO
DE LA ISLA DE MALLORCA.
A EXPENSAS
DE DON MIGUEL GONZALEZ CALDERON
SINDICO DE DICHO APOSTOLICO COLEGIO.
*Impresa en México, en la Imprenta de Don Felipe de Zúñiga y Ontiveros, calle del Espíritu Santo, año de 1787.*

.

• López Yepes, J. (2014). "Extremadura en California: Fray Fernando Parrón, cofundador de la misión franciscana de San Diego de Alcalá (1769-1773)". *Boletín de la Arquidiócesis de Guadalajara*, VIII, noviembre de 2014, pp. 14-55.

• Mora, Carmen de. *Las siete ciudades de Cíbola. Textos y testimonios sobre la expedición de Vázquez Coronado*. Sevilla, Alfar, 1993.

**4.1. La novela y la película**

Tanto la novela como la película contienen perosnajes historicos como Joseph de Gálvez, Visitador de Nueva España; Fray Junípero Serra, presidente de las misiones de California; el comandante Gaspar de Portolá, capitán de Dragones; Pedro Fages, teniente de la Compañía Franca de Cataluña; Vicente Vila y Juan Pérez, pilotos de los paquebotes San Carlos y San Antonio, el capitán Fernando Rivera, de la Compañía de Soldados de Cuera en el presidio de Loreto; José Prat, médico cirujano de la Real Armada y los frailes franciscano Juan Vizcaino y Fernando Parrón. Son personajes ficticios los personajes indígenas y el capitán José Mendoza, oficial que mantiene relaciones amorosas con Ula, la hermana del jefe indio Matuwir.
(IMBD, http://www.imdb.com/title/tt0048603/fullcredits?ref_=tt_ov_st_sm-)

El título de la novela hace referencia a la novena que celebró Fray Junípero Serra para impetrar la protección de San José y propiciar la llegada del barco con víveres que evitaría la retirada de San Diego y la pérdida de la misión que fundó (Reseñas en Barkham, 1951: 28 y Long, 1952 :253-255). La película recoge, en evidente anacronismo, la búsqueda de las siete ciudades de oro (siglo XVI) y otros diversos elementos tomados de los hechos históricos de las expediciones a San Diego y Monterrey que tuvieron lugar en 1769-70. La trama: "En 1769, la expedición del capitán Gaspar de Portolà (Anthony Quinn) a California se encuentra en la búsqueda de la ciudad de oro. El consejero religioso, el tranquilo y amante de la vida Padre Junipero Serra (Michael Rennie), desea entablar buenas relaciones con los nativos locales y construir varias misiones, comenzando en la Bahía de San Diego. Aparece una ayuda inesperada para los fines del Padre Junipero cuando el segundo al mando de la expedición, el orgulloso teniente Jose Mendoza (Richard Egan), salva la vida de Matuwir (Jeffrey Hunter), el hijo del jefe local. La catástrofe comienza a acercarse cuando un barco que traía provisiones para la expedición no aparece, debido a ello estos deberán regresar a México habiendo fracasado en su misión. Pero entonces Mendoza traiciona la hermana de Matuwir, Ula (Rita

Moreno), a quien ha seducido, terminando en la muerte accidental de la mujer al caer por un risco. Matuwir amenaza con aniquilar a toda la expedición con sus guerreros a no ser que le entreguen a Mendoza, pero el capitán Portola y el sacerdote Serra se niegan a entregarlo. Mendoza pondrá un alto a la inminente guerra al entregarse voluntariamente a Matuwir para ser torturado y ejecutado. Cuando los españoles comienzan a irse aparece, milagrosamente, en la bahía el barco con las provisiones".
https://peliculasdesantoscatolicos.blogspot.com.es/2014/10/seven-cities-of-gold-1955-junipero-serra.html.

En 1984 se realizó un videojuego creado para la compañía Electronic Arts en que el jugador desempeña el papel de un explorador española que interactuando con los nativos trata de conseguir oro. "El nombre deriva de las siete ciudades de Quivira y Cíbola localizadas en algún lugar del suroeste de los Estados Unidos"
( http://www.imdb.com/title/tt1255985/plotsummary?_=tt_ov_pl ). Hay, asimismo, versiones del videojuego en https://www.youtube.com/watch?=57qE1arvo3U y un comic con tema musical propio en www.youtube.com/watch?=XtyXnr5XV.

**Gálvez se dirige a Portolá, comandante de la expedición:** ***Les explicaré las órdenes. Acérquense.***

**Fotograma del film. Portolá habla con el capitán Mendoza, al que ordena permanezca en el campamento y no les acompañe.**

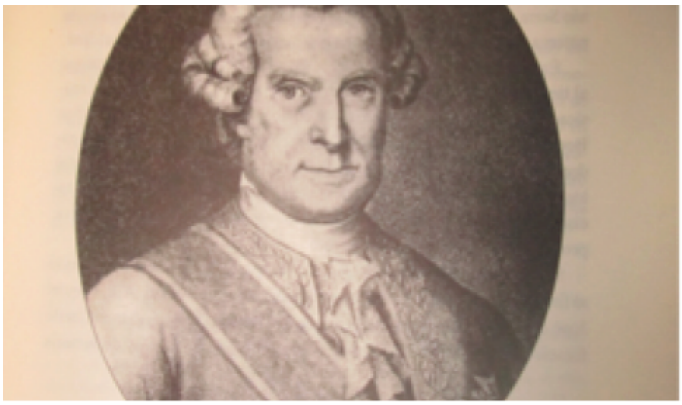
- *Su pesar me conforta mucho.*
- *Usted es el único hombre con el que puedo contar.*
- *Gracias capitán.*
- *Lo siento. Sé lo que está pensando.*
- ***Vinimos en busca de las ciudades de oro.***
- *No perderá nada quedándose aquí.*
- *Para hacer más llevadera su estancia tendrá su parte en todo lo que encontremos.*

**Gaspar de Portolá. Fuente: https://somatemps.me/2014/08/29/1192/**

### 4.2. El puerto de San Diego

La exploración y ocupación del puerto de San Diego, en la actual California norteamericana, "el famoso y deseado puerto de San Diego" , situado a 32 grados de latitud norte, era una asignatura pendiente de la Corona española desde que lo contemplara por primera vez Juan Rodríguez Cabrillo el 28 de septiembre de 1542 con tres navíos, uno de ellos, el San Miguel dio el primer nombre al puerto. Posteriormente, el 10 de noviembre de 1602, Sebastián Vizcaíno al mando de 3 navíos, saltaba a tierra el

día 12, día de San Diego de Alcalá y así denominó al puerto. Había interés en ocupar estos territorios para facilitar la escala del galeón de Manila, evitar la expansión de potencias extranjeras desde el norte, conocer cualidades de la tierra, producciones, habitantes, etc. De aquí se originó el encargo en 1768 del virrey al Visitador José de Gálvez, "a fin de poblar el puerto de Monterrey o a lo menos el de San Diego" (Palou).

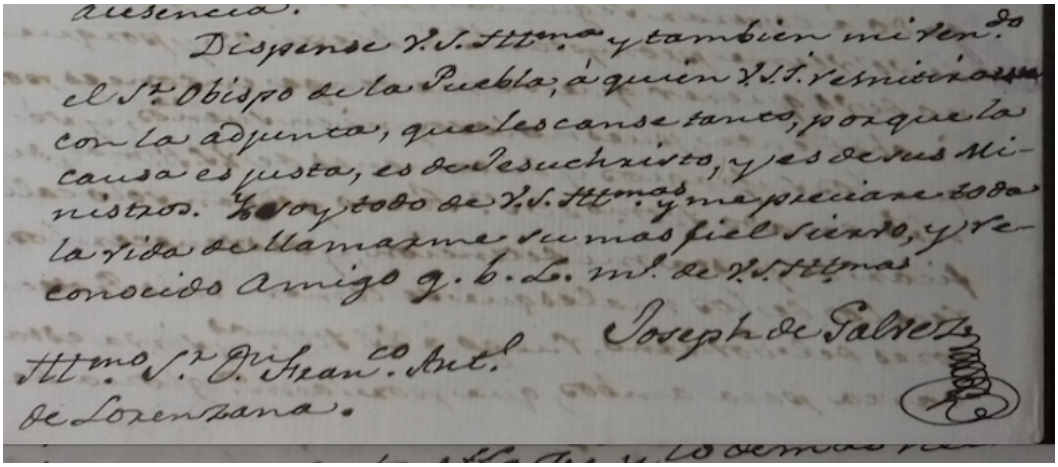


**Joseph de Gálvez. Fuente: https://es.wikipedia.org/wiki/José_de_Gálvez_y_Gallardo**

En las *Instrucciones* dirigidas por Gálvez a los expedicionarios leemos: *Debe considerar en primer lugar que esta expedición se emprende y dirige a establecer la religión católica entre una inmensa gentilidad sumergida en las oscuras tinieblas del paganismo, a extender la dominación del Rey Nuestro Señor y poner esta península a cubierto de las ambiciones tentativas de una nación extranjera y también debe tener muy presente que, interesándose el servicio de ambas majestades y el honor español en el éxito feliz de una empresa que desde el año de 1606 la mandó poner en ejecución el señor Felipe III* (Sobrequés, 2010 :524).

En carta reservada al cardenal Lorenzana exponía: *Los dos viajes por mar y tierra a Monterrey se van a emprender ahora y de camino se han de establecer seis misiones desde la última de Santa María hasta aquel famoso puerto, teniendo ya como por milagro los seis misioneros que las ocupen y el comisionado que ha de establecerlas en marcha con suficientes escoltas y oportunas providencias para erigir desde luego las tres primeras. Si me vuelvo antes que se logren ambas jornadas por mar y tierra, me temo que se malogren, si no por desaliento de los destinados a ellas, si por la aprehensión que tienen de que solo estando yo en estas provincias se logrará fijar la cruz de Cristo en Monterrey, y sostener el establecimiento que se va a hacer en aquel paraje, como lo espero de las misericordias del Señor. Qué lástima sería y que victoria para el enemigo común dejar aquellos dóciles gentiles en las tinieblas habiendo tantas*

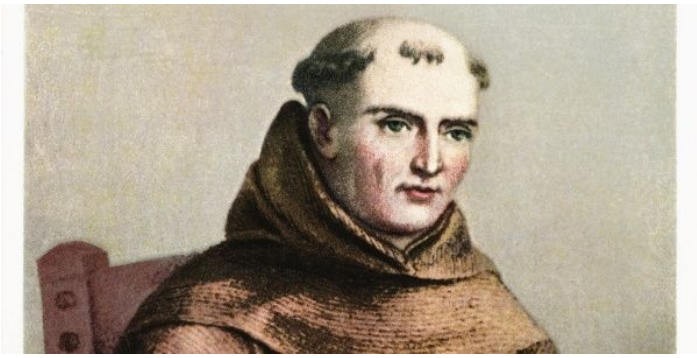
*proporciones para sacarlos ahora de ellas. Y más teniendo muy cerca los seis…. Rusos que no se cansan de luchar con el mar de Tartaria* (Archivo Diocesano de Toledo. Correspondencia del Cardenal Lorenzana de Nueva España).


Dispense V.S. Ill.ma y tambien mi ven.do
el S.r Obispo de la Puebla, á quien V.S.I. remitirá
con la adjunta, que les canse tanto, porque la
causa es justa, es de Jesuchristo, y es de sus Mi-
nistros. Soy todo de V.S. Ill.mas y me precian todo
la vida de llamarme su mas fiel siervo, y re-
conocido Amigo q. b. s. m. de V.S. Ill.mas
Ill.mo S.r D. Fran.co Ant.o Joseph de Gálvez
de Lorenzana.

**Fragmento de la carta reservada de José de Gálvez al cardenal Lorenzana, s/d, 1768 circa. Fuente: el autor.**

Eran, pues, dos las motivaciones que impulsaron tan tardía expedición exploratoria y de ocupación del territorio en los últimos años de la dominación española en Nueva España expuestos por Gálvez. Sin perjuicio de la pugnas permanentes entre los fines de los militares y los fines de los misioneros, el film y la realidad histórica dejan patente la vocación misionera firmemente enraizada de Fray Junípero Serra en la expansión de la fe católica y su deseo claro de acercamiento a los indios a los que había que evangelizar según los cánones de la época a lo largo de California hasta San Francisco.

**Fray Junípero interpretado en el film por el actor británico Michael Rennie.**



**Fray Junípero Serra. Fuente: https://www.telesurtv.net/news/Conozca-a-Junipero-Serra-fray-que-sera-canonizado-por-el-Papa-20150923-**

**"He venido para que seamos amigos y para hablaros de Dios".**

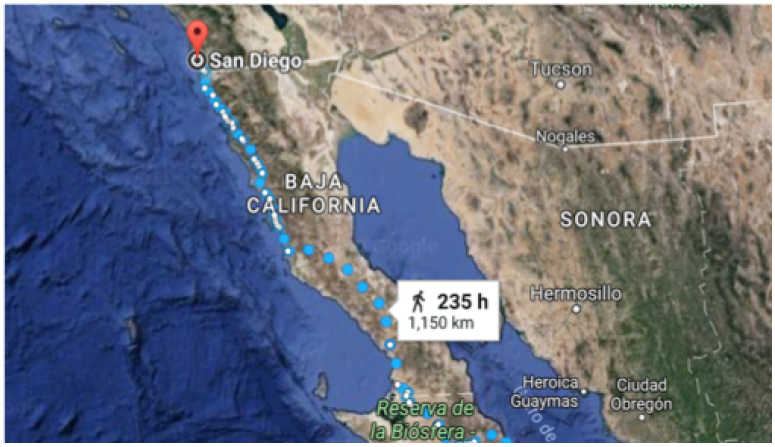
**"¿Quieres sostenerlo? No puedo regalártelo pero puedes venir a la Misión cuando quieras".**

**“Si vienes a la Misión te enseñaré cómo tocar las campanas”.**

### 4.3. Las expediciones a San Diego y Monterrey en 1769

El Visitador Gálvez ideó cuatro expediciones simultáneas exploratorias de los puertos de San Diego y Monterrey que se sucedieron a principios de 1769. Dos expediciones marítimas y dos terrestres, todas al mando del comandante Portolá. El 10 de enero partía la primera marítima del puerto de La Paz, al sur de la Baja California, el paquebote San Carlos –nave capitana- al mando del piloto Vicente Vila. Le acompañaban el ingeniero Costansó, el médico Prat, el franciscano Fernando Parrón y, al mando de la tropa, el teniente Fages. Arribó a San Diego el 29 de abril tras múltiples vicisitudes. (Vila, *Diario…*). El 15 de febrero salía del cabo San Lucas el paquebote San Antonio al mando del piloto Juan Pérez y fondeaba en San Diego el 29 de abril. Otro navío, el San José, partía del puerto de Loreto el 16 de junio. “Y no habiéndose vuelto a saber más de él ni parecido fragmento alguno, se juzga padecería naufragio en alta mar” (Palou).

La primera expedición terrestre arrancaba el 26 de febrero de la misión de Loreto al mando del capitán Fernando Rivera y llegaba a San Diego el 14 de mayo. La segunda expedición terrestre, en la que participaban las dos autoridades militar y misionera- Gaspar Portolá y Fray Junípero Serra- salió de la citada misión el 9 de marzo y tocó San Diego el 1 de julio (López Yepes, 2014).




**Itinerario de la expedición terrestre- la encabezada por Portolá y Fray Junípero- con salida en la misión de Loreto y término en San Diego.**

Para Fray Junípero las expediciones tenían como objeto esencial de fundación de misiones para evangelizar a los indígenas habitantes de los territorios que se iban a descubrir y ocupa. A pesar de los incesantes dolores en una de sus piernas que padeció a los largo del camino, fue el veterinario del destacamento quien felizmente le pudo mitigar los dolores (Palou, ff. 73-74) y el 14 de mayo `procedió a la primera Misa y a la fundación –todavía en la actual Baja California- de una misión dedicada a San Fernando en Vellicatá a sesenta leguas de la de San Francisco de Borja.. Así narra Palou la celebración fundacional: *E1 día siguiente, 14 de mayo (como queda dicho) y primero de Pascua del Espíritu Santo, se dio principio a la fundación. Revistióse el V. Padre de Alba y Capa pluvial; bendijo Agua, y con ella el sitio y Capilla, e inmediatamente la Santa Cruz, la que habiendo sido adorada de todos, fue enarbolada y fijada en el frente de la Capilla. Nombro por Patrono de ella y de la Misión (al que lo es de nuestro Colegio) el Santo Rey de Castilla y León Señor San Fernando, y por Ministro de ella al Padre Predicador Fr. Miguel de la Campa Coz; y habiendo cantado la Misa primera, hizo una fervorosa Plática de la venida del Espíritu Santo, y establecimiento de la Misión. Concluido el Santo Sacrificio (que se celebró sin mas luces que de un cerillo, y otro pequeño cabo de vela, por no haber llegado las cargas en que venía la cera) cantó el Veni Creator Spiritus, supliendo la falta de órgano, y demás instrumentos músicos, los continuos tiros de la Tropa, que disparó durante la función; y el humo de la pólvora, al del incienso que no tenían* (Palou, f. 70).

### 4.4. La llegada al puerto de San Diego

Como decíamos, la expedición terrestre de Portolá y Fray Junípero llegó desde Vellicatá a San Diego el 1 de julio y *cuando los individuos de esta Expedición divisaron*

*aquel Puerto, desde luego parece se llenó a todos el corazón de alegría, según las demostraciones que hizo la Tropa en continuos tiros, a los cuales correspondió la del primer trozo que había llegado allí, el mismo día que en Vellicatá se celebró la fundación de la primera Misión nombrada S. Fernando. Asimismo acompañaron la salva los dos Barcos que estaban ya fondeados en el mismo Puerto, la cual duró hasta que apeándose todos, pararon a significarse su recíproco cariño con estrechos abrazos, y finos parabienes, de verse todas las Expediciones juntas, y ya en su anhelado destino* (Palou, f. 75).

A estas líneas añadimos los testimonios personales del santo franciscano: *En cuanto a mí, la caminata ha sido verdaderamente feliz, y sin especial quebranto ni novedad en la salud. Salí de la Frontera malísimo de pie y pierna; pero obró Dios, (esta expresión alude al medicamento del arriero) y cada día me fui aliviando, y siguiendo mis jornadas, como si tal mal tuviera. Al presente el pie queda todo limpio como el otro; pero desde los tobillos hasta media pierna está como antes estaba el pie, hecho una llaga; pero sin hinchazón ni más dolor, que la comezón que da a ratos; en fin, no es cosa de cuidado…No he padecido hambre ni necesidad, ni la han padecido los Indios Neófitos que venían con nosotros, y así han llegado todos sanos y gordos* (Idem, ff. 77-78*)… Y en fin llegamos a dicho real que ya empezaban a llamar misión poco antes del medio día sobredicho. Así fue nuestra llegada con salud de todos, felicidad y contento al famoso y deseado puerto de San Diego. Gracias a Dios…. a este puerto de San Diego, verdaderamente bello y con razón hermoso"* (Idem, f. 76).

**Fray Junípero corre presuroso al encuentro del puerto de San Diego**

**Mapa de la época del puerto y bahía de San Diego**

### 4.5. Las enfermedades de los expedicionarios marinos

Referíamos más arriba que el paquebote San Carlos llegó con mucho retraso al puerto de San Diego por una serie de vicisitudes derivadas de haberse alejado demasiado de la costa y sobrepasado el puerto más el escorbuto que aquejó a una parte notable de la tripulación. El ingeniero Costansó, que formó parte de la expedición iniciada en San Diego en 14 de julio de 1769 hacia Monterrey, cuenta en su *Diario* que, al regreso sin encontrar el famoso puerto el 24 de enero de 1770, encuentra a los tres franciscanos Junípero Serra, Fray Juan González Vizcaino y Fray Fernando Parrón *en buen estado convalecientes el primero y el último de la común enfermedad del escorbuto que todavía asfixia a diferentes soldados así de la tropa veterana que dejamos como de los del presidio e indios californios cristianos. Supimos de su boca coko todos los que dejamos enfermos en sus lechos se los había llevado Dios a pocas semanas después de nuestra salida pero que la diligencia del celo caritativo e incansable del cirujano D, Pedro Prat habían convalecido aquellos en quienes la enfermedad no se había radicado tanto durante el tiempo de la navegación* (Costansó, *Diario, p.* 137). El mismo refiere el inmediato traslado del campamento, futuro presidio conservado en la actualidad:

*Mudáronse todos al nuevo Real que se transfirió una legua más al norte a la derecha del río sobre una loma de mediana altura, donde se pudo atender con mas cuidado a los enfermos que el cirujano D, Pedro Prat no dejaba un instante y asistía con suma caridad* (Costansó. *Diario*, pp. 98-100).

**Fray Junípero atendiendo a los enfermos de la expedición**

**Campamento expedicionario precedente del futuro presidio**

**El presidio de San Diego en la actualidad. Fuente:**
https://sandiegohistory.org/journal/1962/april/photos-5/

### 4.5. Los indígenas

De nuevo, el film nos sorprende en este apartado con enormes anacronismos. Los indios que se muestran en la película no son ni remotamente los que vieron los expedicionarios. Los primeros van vestidos y los segundos (los hombres) iban completamente desnudos. La narración que nos facilita Fray Junípero nos transmite una sensación de afabilidad y de confianza de los indios que se encuentran en la costa a la

altura de Ensenada cerca de San Diego: *Gentilidad la hay inmensa, y todos los de esta contra-Costa (del Mar del Sur) por donde hemos venido, desde la Ensenada de todos Santos, que así la llaman los Mapas y Derroteros viven muy regalados con varias semillas, y con la pesca que hacen en sus balsas de tule, en forma de Canoas, con la que entran muy adentro del mar y son afabilísimos, y todos los hombres chicos, y grandes, todos desnudos, y mujeres y niñas honestamente cubiertas, hasta las de pecho, se nos venían así en los caminos, como en los parajes, nos trataban con tanta confianza, y paz, como si toda la vida nos hubieran conocido; y queriéndoles dar cosa de comida, solían decir, que de aquello no, que lo que querían era ropa; y sólo con cosa de este género cambalaches que hacían de su pescado con los soldados y arrieros. Por todo el camino se ven liebres, conejos, tal cual venados y muchísimos verrendos* (Palou, f. 79).

Mas violentos se muestran los indios del entorno de San Diego ya que *se procuraron atraer allí con dádivas y afectuosas expresiones a los gentiles que se dejaban ver pero como quiera que éstos no entendían nuestro idioma, no atendían a otra cosa que a recibir lo que se les daba, como no fuese comida, porque esta de manera alguna quisieron probarla, de suerte, que si a algún muchacho se le ponía un pedazo de dulce en la boca, lo arrojaba luego como si fuese veneno… Desde luego atribuyeron la enfermedad de los nuestros a las comidas que ellos jamás habían visto: Esta fue, sin duda, singular providencia del altísimo; porque si como apreciaban la ropa, se hubieran aficionado de los comestibles, hubieran acabado, por hambre, con aquellos Españoles…Siendo tan grande su aversión a nuestras comidas, no era menor el deseo con que ansiaban por la ropa, hasta pasar al hurto de cuantas cosas podían de esta clase; llegando a tanto extremo, que ni en el Barco estaban seguras sus velas ….* (Idem, f. ).

El film introduce, por lo demás, un elemento novelesco como es el romance entre el teniente Mendoza –personaje imaginario- y la hija del cacique indígena, romance que plantea un conflicto de pareja de razas y mentalidades diferentes lo que lleva a Mendoza a persuadirla de que no deben continuar. Ello provoca la muerte de la princesa y posterior apartamiento de Mendoza, conflicto en fin que ha sido analizado como discriminación racial y notas adyacentes (McDannell, 2008 :135-137) así como por su relevancia en la defensa de la religión católica (Sanders, 2002 : 86-90).

**“Y ahora regresa con tu pueblo. No quiero que vengas conmigo. No quiero herirte”.**

## 4. La misión de San Diego.

Antes de que se fundara la misión, Portolá ordena continuar la expedición terrestre en busca del puerto de Monterrey. Dejó ocho soldados de cuera y algunos soldados catalanes enfermos todavía de escorbuto. Dos días más tarde, el 16 de julio de 1769 tenía lugar la fundación de la misión: Con esta fe y celo de la salvación de las almas, levantó el V.P. Junípero el estandarte de la Santa Cruz, fijándola en el sitio que le pareció más propio para la formación del pueblo, y a la vista de aquel puerto. Quedaron de ministros nuestro V. Padre y Fr. Fernando Parrón; y con la poca gente que existía sana, en los ratos que no era preciso asistir a los enfermos, se fueron construyendo unas humildes barracas y habiéndose dedicado una para iglesia interina.

Un mes más tarde, el 15 de agosto, los indios atacaron la misión –solo había una guarnición de cuatro soldados- y quedaron heridos el P. Vizcaíno, un indio californio, un soldado de cuera y el herrero pero murió José María un mozo que atendía habitualmente a Fray Junípero: *Cayó un gran número de gentiles, armados todos a guerra, y empezaron a robar cuanto encontraban, quitando a los pobres enfermos hasta las sábanas con que se cubrían. Grito luego alarma el cabo y viendo los contrarios la acción de asirse los soldados las cueras y adargas (armas defensivas con que se burlan de las flechas) y que, al mismo tiempo tomaban los fusiles, se apartaron empezando a disparar sus flechas*…(Palou, f. 84)… *De los Gentiles, aunque ocultaron los difuntos, se supo los que quedaron heridos; pues a pocos días vinieron de paz, pidiendo los curasen, como lo hizo de caridad el buen Cirujano, y los puso buenos. Esta caridad que observaron en los nuestros, obligó a los Indios a cobrarles algún afecto; y la triste*

*experiencia de su desgraciada empresa, les infundió temor y respeto, con que se portaron ya de distinto modo que antes, frecuentando visitar la Misión; pero sin ningún aparato de armas (* Idem, f. 85).

**El jefe indio atendido por el cirujano del campamento**

**Iglesia de la misión en el film**

**Iglesia de la misión en la actualidad.** Fuente: https://en.wikipedia.org/wiki/Mission_San_Diego_de_Alcalá

Un nuevo ataque de los indios, y mucho más grave que el anterior, tuvo lugar acompañado del incendio de la misión el 5 de noviembre de 1775 cuando la misión ya contaba con 477 bautizados. Resultó muerto el fraile Jaime Luis. Desaparecido el archivo parroquial, Fray Junípero lo reconstituyó en 1776.

**Asiento de los dos primeros bautizos en la misión de San Diego (Archivo Histórico de la Misión de San Diego. *Libros parroquiales*). Fuente: El autor.**

## 6. Los nueve días de Fray Junípero. La novena para evitar la retirada de San Diego.

Tras la fracasada expedición terrestre en busca del puerto de Monterrey, regresada en 24 de enero de 1770, Portolá determinó abandonar las instalaciones de San Diego y fijó el 19 de marzo para la retirada a la espera que viniera con bastimentos algún barco desde la base de San Blas. Fray Junípero- escribía- ante el "desamparo y abolición de esta mi pobre misión de S D no permita Dios que esto suceda" (Palou) y, a tal efecto, promovía una novena en honor de San José para impetrar el esperado socorro que habría de venir de uno de los paquebotes.

**Fray Junípero lamentando la decisión de abandonar la Misión**

**Fray Junípero rogando por la llegada del paquebote con provisiones**

*En mis santas oraciones pidiéndole el arribo del barco que llegase el día señalado para la retirada para que no se perdiese la ocasión de convertirse a Dios tantas almas como gentiles tenían a la vista", 55-56.*

*Salió el Barco, y navegó felizmente para la altura de Monterrey; pero como ochenta leguas antes de llegar a ella, le faltó el agua, y fue preciso arribar a la Canal de Sta. Bárbara para proveerse de tan indispensable carga útil. En arrimándose a tierra, los cercaron luego los Gentiles con sus canoítas, muy placenteros y serviciales; les enseñaron el agua, y ayudaron a llenar de ella los barriles; y aunque no sabían nuestro idioma; pero con bastante claridad les dieron a entender por señas, que la Expedición de tierra había retrocedido; que había transitado dos veces por sus Rancherías, y tratado con ellos, y nombraban algunos de los Soldados. Con estas noticias se quedó perplejo el Capitán Pérez para deliberar; pero compeliéndole más la orden de los Superiores, como cierta, que el dicho de los Gentiles, que podía no serlo, determinó seguir su viaje para Monterrey. Pero la casualidad o accidente de haber perdido allí una ancla, que consideraba le había de hacer mucha falta en aquel Puerto, le obligó a mudar de intento y bajar a San Diego para proveerse con la del San Carlos. Este que parecía accidente fue la causa de que el Paquebot San Antonio arribase allí, y se dejase ver la tarde del 19 de Marzo, por lo cual (como queda dicho) no llegó a desamparar la Misión y Puerto de San Diego.* (Idem, ff. 97-98.)

*Viendo el V. Siervo de Dios lo inmediata que estaba ya la festividad del Santísimo Patriarca Señor S. José, propuso al citado Comandante y Gobernador se hiciese la Novena a este Santo Patrón de las Expediciones; y convenido a ello, se verificó con general asistencia de todos, después de concluido el rezo diario de la Corona. Llegó el día de Señor S. José, y se celebró la fiesta de este gran Santo con Misa cantada y Sermón, teniéndolo ya dispuesto todo para la retirada que el día siguiente había de hacer para la California antigua toda la Expedición. Pero aquella tarde misma quiso Dios satisfacer los ardientes deseos de su Siervo, por intercesión del Santísimo Patriarca, y dar a todos el consuelo, de que viesen clara y distintamente un Barco, que ocultándose de la vista el día siguiente, no dio fondo hasta el cuarto día en el Puerto de S. Diego* (Idem, ff. 96-97).

**La expedición abandonando San Diego**

**Aparece el paquebote San Antonio anunciando su presencia con dos cañonazos**

**Desembarco de las vituallas que traía el paquebote**

*Esta visión fue bastante para suspender el desamparo de aquel sitio y Misión, animándose todos a la subsistencia, y atribuyendo a milagro del Patriarca Santo el que en su propio día, en que a la Expedición se terminaba el plazo de su salida, se dejase ver el Barco: y mayor fue la admiración, cuando se tuvo noticia de las circunstancias que para esto concurrieron; pero entretanto paso a referirlas, remito a la consideración piadosa del Lector, el singular gozo y alegría que poseía el corazón de nuestro V. Padre, que incesantemente repetía a Dios las gracias, y asimismo al bendito Santo, consuelo de afligidos, Señor San José, a quien confesaba a boca llena, por tan especialísimo beneficio, al que manifestándose agradecido, correspondía con una Misa cantada al Santo, que celebraba con la mayor solemnidad el día 19 de cada mes; cuya devoción santa continuó hasta el último de su vida, como diré a su tiempo* (Idem, ff. 96-97).

**Fray Junípero da gracias a Dios por la providencial llegada del paquebote y la permanencia de la Misión.**

**Final de la película**

## 7. Consideraciones finales

1) Los objetivos de la lectura crítica se cifran, sumariamente, en los siguientes: A) Discernimiento en profundidad y rigor del contenido del documento y su veracidad.-B) Aprendizaje en la capacidad de reflexión e interpretación de las fuentes. Desarrollo del espíritu crítico. C) Contribuir al conocimiento de los contenidos de las disciplinas.- E) Servir de instrumento para la obtención de nuevas ideas en el ámbito de la investigación científica.

2) Los estudios de lectura crítica en temas como el que nos ocupa se sirven de una base conceptual que abarca cuatro niveles: A) Los relatos de protagonistas, viajeros, etc. contemporáneos.- B) La realidad histórica o sugerida por los historiadores .- C) La realidad imaginada por el guionista a partir de la realidad histórica o de una obra literaria y D) La realidad artística del producto cinematográfico.

3) El presente estudio parte de una base legendaria (la siete ciudades de oro,) que despierta sed de oro y de aventuras por soldados españoles en principio, y se desarrolla con la ayuda de fuentes de la época, fuentes históricas, un guión cinematográfico basado en una novela y, como resultado final, una película.

4) La historia y la ficción se entremezclan sin cesar. Los hechos históricos son el aviso de posible existencia de oro indicado por la Alvar Núñez Cabeza de Vaca ( ), las expediciones de Fray Marcos de Niza y Vázquez Coronado en el siglo XVI en busca de Cíbola y Quivira y las expediciones terrestres y marítimas proyectadas por el Visitador José de Gálvez en 1769 en busca de la exploración y ocupación de los puertos de San Diego y de Monterrey en la Alta California.

5) La novela publicada en 1951 por Isabelle Gibson Ziegler con el título *The nine days of Father Serra* tiene por protagonista principal al citado Fray Junípero Serra, los nueve días dramáticos que tuvo que aguardar hasta asegurarse que los españoles no abandonarían las nuevas tierras ocupadas y el conflicto entre la espada y la fe. La película – *The seven cities of gold*- ahonda en dicho conflicto y trata de combinar, anacrónicamente, elementos históricos y legendarios de la búsqueda de las siete ciudades de oro con hechos acaecidos casi doscientos cincuenta años más tarde a los que hay que sumar elementos de ficción como son la motivación del viaje basada en la búsqueda de las ciudades del oro frente ala motivación misionera, comportamiento de los indígenas y el conflicto surgido de la relación sentimental de un capitán de la guarnición española con la hermana del jefe indio, ambos personajes imaginarios.

6) Los anacronismos- algunos acabados de acabados de exponer- se extienden a los personajes. Junto a históricos como José de Gálvez, Baltasar Portolá, comandante de la expedición, capitán de Dragones y gobernador de California; Pedro Fages, teniente de la Compañía Franca de Cataluña; los pilotos de los paquebotes Vicente Vila y Juan Pérez; el capitán Fernando Rivera y Moncada, segundo comandante de la expedición y capitán de la Compañía de Cuera del presidio de Loreto; José Prat, cirujano de la Real Armada y los frailes Juan Vizcaino y Fernando Parrón, aparecen los imaginarios: el capitán José Mendoza, el jefe indio Matuwir y su hermana Ula. De igual manera, es absolutamente anacrónico el pueblo indígena, su vestuario y costumbres. Otros elementos imaginarios lo constituyen el encuentro de Mendoza y Fray Junípero que, tras ser perseguidos por los indios, se refugian en una casa donde se alberga la Sagrada Familia y que ellos acaban reconociendo como en sueños. También el hecho de que el jefe indio sea herido y posteriormente curado en el hospital de la guarnición. Tambien un segundo ataque de los indígenas al campamento en que destruyen las bolsas donde se custodia el agua.

7) La función documental expuesta en el film refleja con mayor fidelidad aspectos coincidentes con la realidad histórica como el aspecto de los personajes de acuerdo con la iconografía existente –salvo el caso del actor que encarna la figura de Fray Junípero- las construcciones, el campamento de la guarnición, el edificio de la misión, el ambiente de expectativa creado en torno a la esperada llegada del paquebote que garantizaba la permanencia del establecimiento y el júbilo consiguiente, el dolor de Fray Junípero la celebración de la novena solicitando el apoyo espiritual, etc.

## 8. Cuestiones a debate

1) Coméntese el contenido de la Instrucción que Antonio de Mendoza, virrey de Nueva España, facilita a Fray Marcos de Niza.
2) Describir el camino que recorrió la expedición terrestre en la que figuraba Fray Junípero y Portolá comparándolo con la ruta actual.
3) Comparar la descripción que, de algunos de los personajes, aparecen en las fuentes, en la novela y en la película.

4) Investigar-de acuerdo con las fuentes existentes- las causas de las vicisitudes y enfermedades que afectaron al paquebote San Carlos y que motivaron su sensible retraso en la arribada al puerto de San Diego.

## 9. Repertorio bibliográfico

### 9.1. Fuentes

#### 9.1.1. Fuentes archivísticas


**ADT. Archivo Diocesano de Toledo.** *Cardenal Lorenzana,. Correspondencia de México.*

**AHMSD. Archivo Histórico de la Misión de San Diego.** *Libro Primero en que se asientan las partidas de los Bautismos de esta nueva misión de San Diego perteneciente al Colegio Apostólico de Propaganda Fidei de misioneros del Orden de N. S.P.S. San Francisco de San Fernando de México, fundada a expensas del Católico Monarca D. Carlos III, rey de las Españas (que Dios prospere) subministrados de amplísima comisión del Excmo. Sr. D. Carlos Francisco de Croix, marqués de Croix, actual virrey, gobernador y capitán general de esta Nueva España. Por el Excmo. Sr. D. Joseph de Gálvez, del Consejo y Cámara de S. Maj. en el real y Supremo Consejo de las Indias, Intendente del ejército y Visitador general de esta Nueva España por los religiosos de dicho Apostólico Colegio y comenzada día diez y seis de julio del Triunfo de la Santa Cruz y de Ntra, Sra. María SSª. Del Carmen que fue domingo en el año del Señor de 1769. Siendo sus primeros ministros el R. P. Fray Junípero Serra, presidente, y el padre predicador Fray Fernando Parrón, predicador del expresado Colegio de San Fernando de México en consorcio con el P. Fray Juan Vizcaíno destinado a otra fundación. Consta este libro (restaurador de otro que se quemó) de doscientas cuarenta y seis hojas ... y para que conste lo firmé en 18 de septiembre de 1776. Fr. Junípero Serra.*

Griffin, R. Clinton. *Mission San Diego de Alcalá. Baptisms for the mission and vicinity 1769-1850.* Compiled by -- . (mecanografiado).

**FFAHMAHM. Fondo franciscano del Archivo Histórico del Museo de Antropología e Historia de México.**
Nº 3421, FRV Noticias sobre las misiones de San Diego y Monterrey y sobre los misioneros enfermos Parrón y Gómez, 26 de agosto de 1771, ff. 152-156.
Nº 1561 carta del visitador sobre los paquebotes y que Parrón irá en el San Carlos, La Paz, 28 de diciembre de 1768. ff 212-213.


#### 9.1.2. Fuentes impresas


Cano Sánchez, A y otras. Gaspar de Portolá. *Crónicas del descubrimiento de la Alta California 1769*. Barcelona. Universidad de Barcelona, 1984.

Costansó, Miguel. *Diario histórico de los viajes de mar y tierra hechos al norte de California. Escrito por…. En 1770*. En Noticias y documentos…, op. cit., pp. 77-123.

Costansó, Miguel. *Diario histórico de los viajes de mar y tierra hechos al norte de California.* En Cano Sáncez, A. y otras. *Gaspar de Portolá. Crónicas del descubrimiento*…, op. cit., pp. 25-50.

Encinas Moral, Angel Luis (2016). *Crónica de la expedición de Francisco Vázquez de Coronado a las Grandes Praderas de Norteamérica* (Miraguano Ediciones),

*Noticias y descubrimientos de las Californias, 1764-1795*. Madrid, José Porrúa Turanzas, MCMLIX.

Núñez Cabeza de Vaca, Alvar. *Los naufragios*. Barcelona, Castalia, 2012.

Palou, Francisco. *Relación histórica de la vida y apostólicas tareas del Venerable Padre Fray Junípero Serra y de las Misiones que fundó en la California Septentrional y nuevos establecimientos de Monterrey*…. A expensas de Don Miguel González Calderón…. Impresa en México, en la Imprenta de Don Felipe de Zúñiga y Ontiveros… año de 1787.
En https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ucm.5323541353;view=1up;seq=131

Vila, Vicente. *Diario de navegación del paquebot de S.M. nombrado el San Carlos.* En Cano Sánchez, A. y otras, op. cit… pp. 219-254.

**9.2. Bibliografía**

Barkham, John. Fiction Note /Reseña de la novela/. The Saturday Review, junio 1951, p. 28. En http://www.unz.org/Pub/SaturdayRev-1951jun30-00028

Elliot, John H. *La España imperial*. Madrid, Biblioteca Historia de España, 2006.

Long, Valentine. /Reseña de la novela/. The Americas, vol. 9, n. 2, octubre 1952, pp. 253-255. En www.jstor.org/stable/978686?seq=1#page_scan_tab_contents

López de Mariscal, Blanca. Relatos y relaciones de viaje a la Nueva España en el siglo XVI. Un acercamiento a la definición de género. Actas del XIV Congreso AIH (Vol. IV, 2004, pp. 289-306).
En https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/14/aih_14_4_046.pdf

López Yepes, J. (2014). "Extremadura en California: Fray Fernando Parrón, cofundador de la misión franciscana de San Diego de Alcalá (1769-1773*)*. *Boletín de la Arquidiócesis de Guadalajara*, VIII, noviembre de 2014, pp. 14-55.

López Yepes, J. (2015). *La lectura crítica como recurso didáctico. Modelos y métodos.* México DF, Un Panamericana.

López Yepes, J. (2018). "Literacidad informativa y literacidad académica en el desarrollo de las habilidades informativas*". Ibersid* (en prensa).

McDannell, Colleen. Catholics in the Movies. Oxford y Nueva York, 2008.
https://books.google.es/books?id=5H48DwAAQBAJ&pg=PA136&lpg=PA136&dq=The+romantic+plot+in+seven+cities&source=bl&ots=puuOTue3fU&sig=3sP1LqCT0uOtMQNe2FBceKw8RNs&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjQ8NCZstPYAhWJXRQKHZb2BYcQ6AEIJzAA#v=onepage&q=The%20romantic%20plot%20in%20seven%20cities&f=false

Montemayor, Carlos. Las siete ciudades. Revista de la Universidad de México, 1 septiembre de 1972, pp. 9-18.
http://www.revistadelauniversidad.unam.mx/ojs_rum/index.php//article/view/9751/

10989

Mora, Carmen de. Las siete ciudades de Cíbola. Textos y testimonios sobre la expedición de Vázquez Coronado. Sevilla, Alfar, 1993.

Sanders, Theresa. Celluloid Saints. Images of Sanctity in film, 86-90. Macon, Ga y Mercer University Press, 2002, pp. 86-90.

Sobrequés i Callicó, Jaume. *Orígenes hispanos de California. De la expedición de Portolá a la independencia de México*. Barcelona, Base, 2010.